



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 5 december 2011

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 43.071/II/PN  
AMC

Ter zitting van 25 november 2011 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht ingediend tegen de tweetalige vermeldingen op rekeninguittreksels van particulieren na overschrijving van een verkeersboete op rekening van de dienst “Onmiddellijke Inningen”.

\*  
\* \*

In uw antwoord op de parlementaire vraag nr. 516 van 18 maart 2010 stelt u het volgende.

.../...

*“De FOD Financiën heeft met betrekking tot de onmiddellijke inningen slechts een passieve rol. Die rol beperkt zich tot het in ontvangst nemen van de stortingen. De opmaak van het proces-verbaal van de vaststelling van de inbreuk, het verzenden ervan en de verzending van de uitnodiging tot betalen gebeurt door de Politie en de Post.*

*De oorzaak waarover het hier gaat, ligt in de benaming van de rekening waarop de onmiddellijke inningen worden gestort. Die benaming is inderdaad tweetalig. Doordat de banken die benaming (gedeeltelijk) in hun communicatie met hun klanten overnemen, verschijnt op de rekeninguittreksels dan ook die tweetalige benaming.”*

\*  
\* \*

De informatie vermeld op rekeninguittreksels is een betrekking met een particulier.

De dienst “Onmiddellijke Inningen” van de FOD Financiën is een dienst waarvan de werkring het hele land bestrijkt en, conform artikel 41, §1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), voor

zijn betrekkingen met een particulier die van de drie talen moet gebruiken waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

De verantwoordelijkheid voor de Nederlandstalige en/of Franstalige vermelding van de gegevens van de dienst “Onmiddellijke Inningen” op de rekeninguittreksels van de particulieren die de boete via hun bank betalen ligt echter bij de banken en niet bij de dienst “Onmiddellijke Inningen”.

De VCT stelt vast dat, zoals blijkt uit uw antwoord op de parlementaire vraag, de rekening van de dienst bij de Financiële Post in beide talen geopend werd en dat er geen overtreding van de SWT kan vastgesteld worden.

Het gaat hier om betrekkingen tussen particulieren en de bank waarop de SWT niet van toepassing zijn.

De VCT is in deze onbevoegd.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.